THE CRITERION
An International Journal in English

DECEMBER 2019 VOL.10, ISSUE - 6

10th Year of Open Access

— Editor-In-Chief —
Dr. Vishwanath Bite

www.the-criterion.com

AboutUs: http://www.the-criterion.com/about/
Archive: http://www.the-criterion.com/archive/
ContactUs: http://www.the-criterion.com/contact/
EditorialBoard: http://www.the-criterion.com/editorial-board/
Submission: http://www.the-criterion.com/submission/
FAQ: http://www.the-criterion.com/fa/

Galaxy: International Multidisciplinary Research Journal
www.galaxyimrj.com
Which Country?

(Original poet is Satyendranath Dutta, Bengali title of the poem is "Kon Deshe", translated by Ujjal Mandal, University of Gour Banga)

Ujjal Mandal
West Bengal, India.

Where the grass
is more green
than the other country?

Where the soft scutch grass
is to be
trodden
in walking?

Where the crops
grow
and blooms the lotus?

She is our Bangladesh,
O, our Bengal.

Where the wagtail,
the white-rumped shama
and the drongo
dance
in the trees?

Where the gander
swims
and the goose
behind it
in the water?
Where the weaver bird
makes nest,
and the
Jacobin cuckoo
seeks
the monsoon rains?
She is our Bangladesh,
O, our Bengal.

About the translator:

Ujjal Mandal, a Scholar from University of Gour Banga in Eng Dept, West Bengal, India. He loves the art of creativity. His poems have been published on Muse India, Gnosis print, Daath Voyage etc journal. Recently his two translation poems have been selected in foreign journal. According to him, poetry is "the language and songs of God". To him poetry is "an eruption of feelings" that is spontaneous. Poetry is born into the unfathomable spirit of human heart.